

## 2024 Hans Christian Andersen Award-winning Authors and Illustrators' Works & IBBY Honour List Works Exhibited in China for the First Time



Singing "I'm a Book, Read me"

A flash mob performance of the ICBBD dedication "I'm a Book, Read me" kicked off the opening ceremony of the "Different Languages, One World - World Picture Book Exhibition" at the China National Museum of Chinese Writing (Anyang, Henan) on April 21, 2025. "This is the best picture book exhibition in China!" said Zhu Chengliang, the illustrator of *The Gale* and a renowned illustrator. This exhibition marks the first time that 7 winning works of the 2024 Hans Christian Andersen Award and 133 books from the IBBY Honour List have been introduced from the International Board on Books for Young People (IBBY). Integrating local oracle bone script culture elements, the exhibition presents a diverse civilizational panorama of 59 countries and 52 languages through the four themes of "Independence, Nature, Family, and Adventure", interpreting the common emotions and values of humanity.



#### Opening Ceremony

This exhibition is supported by the International Board on Books for Young People. The entire exhibition is divided into an exhibition area and a display area. In the exhibition area, there are carefully selected works of Hans Christian Andersen Award winners and books from the IBBY Honour List that match the theme. They echo the local Oracle Bone Script Picture Book, allowing Chinese and foreign cultures and arts to collide in the hometown of oracle bone script.





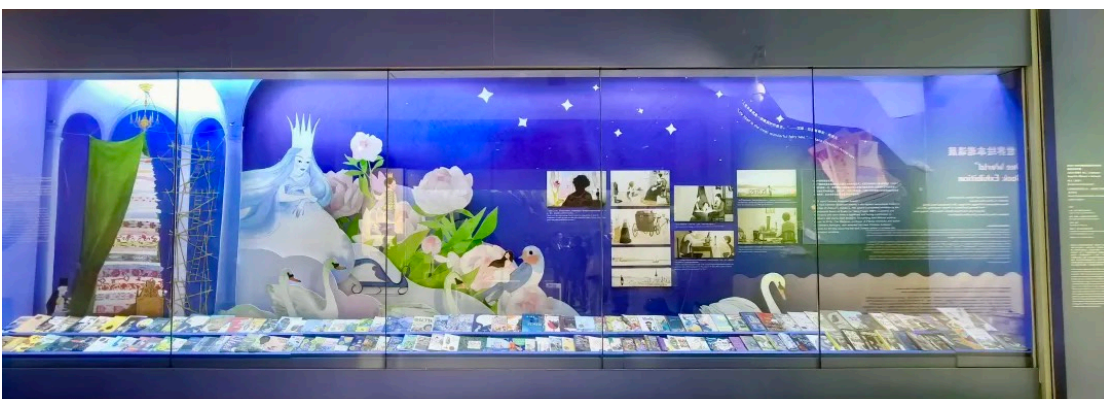
Zhang Mingzhou, the former president of the International Board on Books for Young People and the director of the Lifetree Cultural Promotion Center, introduced IBBY and the International Board on Books for Young People.

Stepping into the exhibition hall, the first thing that catches the eye is Hans Christian Andersen. *Die Reise seines Lebens* by Hans Janisch, the winner of the 2024 Hans Christian Andersen Author Award. It introduces Andersen's life, works, and the origin of the International Board on Books for Young People, the Hans Christian Andersen Award, and the Honour List in the form of pictures and texts. Other works include Janisch's *The King and the Sea*, *Grandpa's Red Cheeks*, *I Talk Like a River* and *Small in the City* by Sidney Smith, the winner of the Illustrator Award, *Multilingual 123* by New Africa Books/David Philip Publishers from South Africa, *Toy Story in Arabic* (published by Orjouha Publishing in Egypt), *Taj and Bella* (published by Al Yasmine Books in Jordan), *La Pesca Del Viejo Señor Manzanillo* in Spanish (published by Ed. Costa Rica in Costa Rica), *An New Neighbourhood* in Spanish (published by Muñeca de Trapo in Chile), *The Miracle Boy* in Italian (published by Impermo in Italy), etc. With diverse languages and colorful pictures, they jointly present the children's literature themes of "Nature, Family Bond, Independence, and Adventure".



Illustrator of *The Gale* , Zhu Chengliang

As an illustrator on the 2024 IBBY Honour List and the illustrator of *The Gale*, Mr. Zhu Chengliang also visited the scene and introduced the story behind the creation of the picture book to the children in the exhibition hall. In the display area, 133 original books in various languages from the IBBY Honour List are exhibited. Here, visitors can experience the unique charm of minority languages such as Amharic in Ethiopia, Ndebele in South Africa, and Udmurt in Russia.



Introduction of IBBY ,H.C Anderson Awards and Honor List books



For example, Multilingual 123 by the new South African publisher counts and presents wild animals in more than 30 local African languages. Mother and Daughter: A Special Bond from Ethiopia tells various ways that Ethiopian mothers and daughters spend special time together in Amharic. My Great Name from South Africa depicts the power of language in rejecting homogenization in Ndebele. These works are making their debut in China, breaking down language barriers and transmitting the common emotions and values of humanity. In addition, the interactive wall and photo - taking wall set up with reference to the picture book Hay Recuerdos Que Legan Volando (published by a Colombian publisher) and the word "love" in multiple languages are very popular among visitors, enhancing their sense of participation.



Chen Xiaomei, the chief editor of the Lifetree Cultural Promotion Center and the curator of the World Picture Book Exhibition, introduced Sidewalk Flowers.

It is reported that the 2024 IBBY Honour List includes 184 nominated works created in 52 different languages from 59 countries. The selected works in 2024 show unprecedented language diversity. Books newly included in the list are works created in Afar Oromo, Amharic, Anuak, Somali, and Tigrinya from Ethiopia, Ndebele works from South Africa, and Udmurt works from Russia. This Honour List represents the highest level of each national branch of the

International Board on Books for Young People and has global publishing value. The holding of the Honour List exhibition in China is like an attractive mirror of global children's book creation, allowing more picture books in minority languages to be seen by the world. It is reported that the next stop of the tour exhibition centered around the IBBY Honour List will be Russia.



Liu Zhao, an associate professor at the Central Academy of Fine Arts and the curator of the World Picture Book Exhibition, introduced the Oracle Bone Script Picture Book.

The curation and design of this exhibition are jointly undertaken by the Central Academy of Fine Arts and the Lifetree Culture Promotion Center. Through excellent artistic vision and creativity, they have richly interpreted the books, presenting a feast of culture and art for everyone. This is not only a display of global multilingual children's books but also a collision of cultures and a dialogue of hearts.





## Exhibition

## Information

- Time: April 21 - May 21, 2025
- Location: West Temporary Exhibition Hall, 3rd Floor, Xuanwen Hall, China National Museum of Chinese Writing
- Visiting Method: Free admission. Reservations are required through the official WeChat account of the "China National Museum of Chinese Writing"



2024 IBBY 国际安徒生奖作家奖获奖作家作品

2024 IBBY HCA Awards winner's artwork

瑞士 ( 德语 )

Switzerland (German)

《安徒生的奇迹人生：从鞋匠之子到童话大王》

Hans Christian Andersen. Die Reise seines Lebens

2020

作者：汉斯·雅尼什 [ 奥地利 ]

Author: Heinz Janisch [ Austria ]

绘者：玛雅·卡斯特利奇 [ 斯洛文尼亚 ]

Illustrator: Maja Kastelic [ Slovenia ]

译者：冯蕾

Translator: Feng Lei

出版社：重庆出版社 | 青豆书坊

Publisher: ChongQing Publishing House | Beijing

Green Beans Book Co., Ltd

ISBN: 978-7-229-16255-9



2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

中国 ( 中文 )

China (Chinese)

《大风》



The Gale

2021

作者：莫言

Author: Mo Yan

绘者：朱成梁

Illustrator: Zhu Chengliang

出版社：南昌，二十一世纪出版集团

Publisher: Nanchang, 21st Century Publishing House Group Co., Ltd.

ISBN: 9787556855506



2024 IBBY 国际安徒生奖插画家奖获奖作家作品

2024 IBBY HCA Awards winner's artwork

奥地利 ( 德语 )

Austria (German )

《爷爷的红脸颊》

Grandpa's red cheeks

2010

作者：汉斯·雅尼什 [ 奥地利]

Author : Heinz Janisch [Austria]

绘者：

阿尔尤莎·布劳[德国]

Illustrator Aljusa Brau [Germany]

译者：王星

Translator: Wang Xing

连环画出版社|北京耕林文化传媒(北京)有限公司

Purisher: Comic Book Publishing House | King-in Culture (Beijing) Co., Ltd

ISBN : 9787505611801



2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

哥斯达黎加(西班牙语)

Costa Rica (Spanish)

《曼萨尼约老先生的捕鱼故事》

La Pesca Del Viejo Señor Manzanillo

2023

作者/绘者：布劳里奥·巴尔克罗·莫拉 [哥斯达黎加]

Author: Barquero Mora, Braulio [Costa Rica]

出版社：圣何塞：哥斯达黎加出版社

Publisher: San Jose: Ed. Costa Rica

ISBN: 9789968050142





2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

哥伦比亚 (西班牙语)

Colombia (Spanish)

《有些回忆飞逝而过》

Hay Recuerdos Que Legan Volando

2022

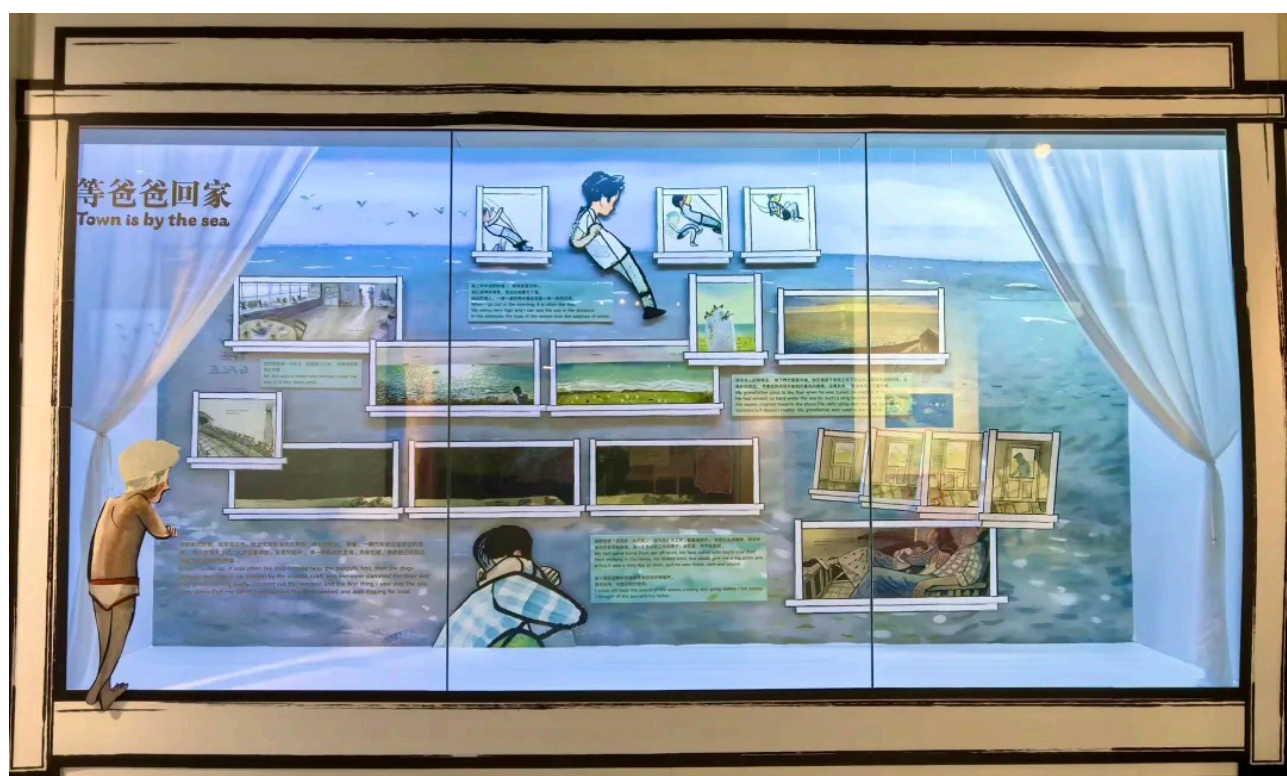
作者/绘者：朱利安·阿里萨[哥伦比亚]

Author: Ariza Julián [Colombia]

出版社：波哥大，经济文化基金会

Publisher: Bogotá, Fondo de Cultura Económica

ISBN: 9789585197237



2024 IBBY 国际安徒生奖获奖插画家作品

2024 IBBY Hans Christian Andersen Awards  
Winner's Artwork

加拿大 (英文)

Canada(English)

《等爸爸回家》

Town Is by the Sea

2022

作者：乔安妮·施瓦茨 [ 加拿大 ]

Author: Joanne Schwartz [Canada]

绘者：西德尼·史密斯 [ 加拿大 ]

Illustrator: Sydney Smith [ Canada ]

译者：柯倩华

Translator: Ke Qinhu

出版社：长江少年儿童出版社/海豚传媒股份有限公司

publisher: Changjiang Children's Publishing House (Group) Co., Ltd./ Dolphin  
Media Co.,Ltd

ISBN:9787572127366





2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

约旦 (阿拉伯语)

Jordan (Arabic)

《塔吉和贝拉》

Taj and Bella

2022

作者：阿比尔·阿尔·塔赫尔 [约旦]

Author: Abeer Al Taher [Jordan]

绘者：阿里·阿尔·扎伊尼 [埃及]

Illustrator: Aly Al Zainy [Egypt]

出版社：茉莉花图书出版社，安曼

Publisher: Al Yasmine Books, Amman

ISBN:978-9957-682-55-2



2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

意大利 (意大利语)

Italy (Italian)

《神奇男孩》

The Miracle Boy

2022

作者：乌尔夫·斯塔克 [瑞典]

Author: Ulf Stark [Swedish]

译者：劳拉·坎杰米 [瑞典]

Translator: Laura Cangemi [Swedish]

绘者：马库斯·马亚溶玛 [芬兰]

Illustrator: Markus Majaluoma [Finnish]

出版社：伊佩尔博雷亚出版社，米兰

Publisher: Iperborea, Milan

ISBN: 978-88-7091-903-5





2024 IBBY 国际安徒生奖插画家奖获奖作家作品

2024 IBBY Hans Christian Andersen Awards  
Winner's Artwork

中国 ( 汉语 )

China (Chinese)

《大大的城市，小小的你》

Small in the City

2021

作者|绘者：西德尼•史密斯 [ 加拿大 ]

Author | Illustrator: Sydney Smith [Canada]

译者：范晓星

Translator: Fan Xiaoxing

出版社：二十一世纪出版社 | 奇想国童书

Publisher: Twenty-first Century Publishing House Group Co.,Ltd. | Everafter  
Books

ISBN: 9787556853465



2024 IBBY 国际安徒生奖作家奖获奖作家作品

2024 IBBY Hans Christian Andersen Awards Winner's Artwork

中国 ( 汉语 )

China (Chinese)

《国王和大海》

The King and the Sea

2016

作者：汉斯·雅尼什 [ 奥地利 ]

Author: Heinz Janisch [Austrian]

绘者：沃尔夫·埃布鲁赫 [ 德国 ]

Illustrator: Wolf Erlbruch [German]

译者：喻之晓

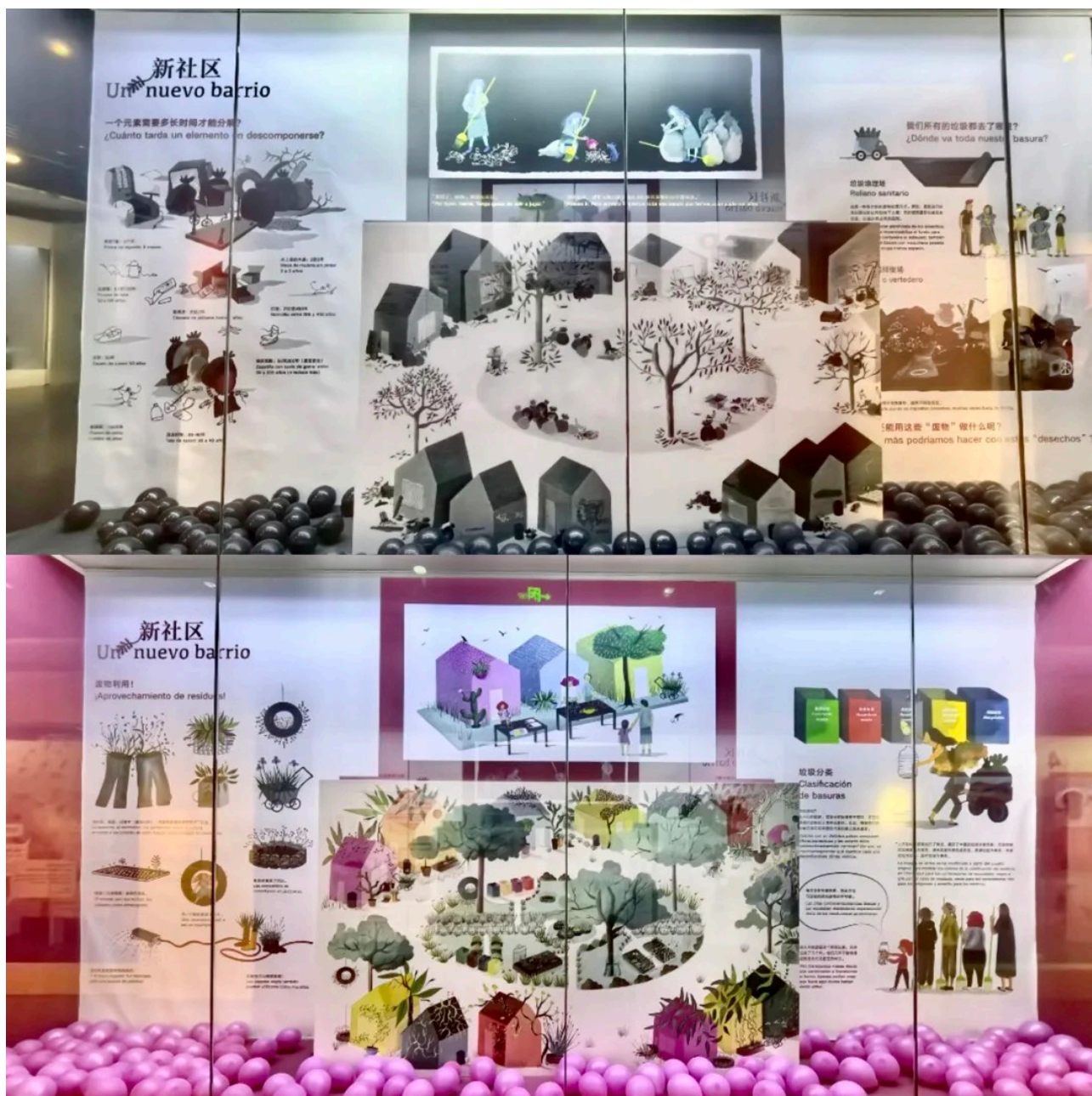
Translator: Yu Zhixiao



出版社：广西师范大学出版社魔法象童书馆

Publisher: Guangxi Normal University Press Magic Elephant Children's Bookstore

ISBN: 9787549590292



2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

智利 (西班牙语)

Chile (Spanish)

《新社区》

An New Neighbourhood

2021

作者：约瑟芬娜·赫普 [智利]

Author: Josefina• Hepp [Chile]

绘者：玛丽亚·何塞·阿尔塞 [ 智利 ]

Illustrator: María José Arce [ Chile ]

出版社：Muñeca de Trapo E.I.R.L，智利圣地亚哥

Publisher: Muñeca de Trapo E.I.R.L, Chile

ISBN: 978-956-9829-23-9



2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

南非 ( 多语种 )

South Africa (Multilingual)

《多语种 123》

Multilingual 123

2020

作者|绘者：尼古拉斯·马里茨 [ 南非 ]

Author | Illustrator: Nicolaas Maritz [ South Africa ] 译者：英蒂萨尔·埃特拜哈  
等人

Translator: Intisar Etbaigha, et al

出版社：大卫·菲利普出版社| 新非洲图书出版社

Publisher: New Africa Books | David Philip Publishers

ISBN: 978-1-4856-3106-4



# 路边花 Sidewalk Flowers

2024 凯迪克奖获得者作品  
2024 IBBY Hans Christian Andersen Awards  
Winner's Artwork  
中国 (汉语)  
China (Chinese)  
《路边花》  
Sidewalk Flowers

作者: 劳伦斯·罗布 (加拿大) 译者: 史若虚 (加拿大)  
Author: Laurence Lawson (Canada) 译者: Shi Ruoshu (Canada)  
译者: 史若虚 (加拿大)  
Translator: Shi Ruoshu (Canada)  
出版商: 浙江少年儿童出版社 (杭州) 中国少年儿童新闻出版总社  
Publisher: Zhejiang Children's Publishing House (Hangzhou) China Children's News and Publishing General Group

ISBN: 9787559625407

这是一个关于爱、分享和勇气的故事。住在小公寓里的劳伦斯·罗布，每天都会在公寓楼前的小巷里散步。有一天，他发现了一朵美丽的花，这朵花是住在公寓楼里的一个女孩种下的。劳伦斯·罗布把这朵花带回家，把它种在了自己的花园里。他告诉他的朋友们，这朵花是住在公寓楼里的一个女孩种下的。他的朋友们都很喜欢这朵花，他们决定把这朵花种在他们的花园里。劳伦斯·罗布和他的朋友们一起，把住在公寓楼里的所有女孩种下的花都种在了他们的花园里。现在，住在公寓楼里的所有女孩都拥有了自己的花园，劳伦斯·罗布和他的朋友们也拥有了自己的花园。

This is a whimsical book about finding beauty and sharing it. In the book, a little girl, Jenny, makes home with her dad through the streets and alleys. On the way, Daddy has been busy with his most business, but Jenny finds a different kind of beauty. Unlike adults, a little girl's sense of the colorful universe may be a little bit wild. A flower grows on the side of the road, or just a small, unexpected flower on the side of the road. Jenny has collected flowers of all colors along the way, and they are what Jenny uses to decorate her home. But when Jenny saw a flower in the park, Jenny wanted to share the flowers with the boy. Then she meets a boy named Tom who is a little bit wild and a little bit shy. The girl places the flowers on the boy's table, and the boy places the flowers on the girl's table. At that moment, the boy and the girl have found their home, and they are not alone. Now Jenny is putting Jenny along to planting her flowers, watching her do all this. Back at the house, Jenny placed the flowers behind her mother's door, and also put a few in the top of her mother's bed. Finally, Jenny gave the flowers to herself as well. With these flowers, she showed love and care to everyone she loved.

路边花  
Sidewalk Flowers

浙江少年儿童出版社 (杭州) 中国少年儿童新闻出版总社  
Zhejiang Children's Publishing House (Hangzhou) China Children's News and Publishing General Group

ISBN: 9787559625407

It was a wonderful scene! And finding beauty and sharing it is the trick. A little girl, Jerry, walks home with her dad through the streets and alleys. On the way, Daddy has been busy with his own business, but Jerry finds a different kind of scenery. Daisy snails, a little girl's view of the crowded sidewalks may be a life of trials, a flower dress may be a dream, and Jerry's father may be a giant. Jerry is on the edge of the road. Jerry has collected flowers of all colors along the way, and they are what Jerry sees as beautiful. But when Jerry sees a dead bird in the park, Jerry decides to share the flowers with the bird. Then she meets a homeless man on the park bench and a homeless woman. Jerry decides to place the flowers on the homeless man's body, and homeless hands with a baby to play with, and give the flowers to the puppy's collar. At that moment, her father, who had been busy, noticed Jerry's actions, and he sees how Jerry gives flowers to things behind her, watching her do all the things that he had been busy with. Jerry's father sees that Jerry is growing, and also just a few in the face of her two brothers. Finally, Jerry took the flowers to herself as well. With these flowers, she shared love and love to everyone she loved.

Sidewalk Flowers

2018

作者：乔纳诺•罗森[加拿大] 西德尼•史密斯〔加拿大〕

Author: JonArno Lawson [ Canada ] Sydney Smith [ Canada ] 绘者：西德尼•

史密斯 [ 加拿大 ]

Illustrator: Sydney Smith [Canada]

译者：柯倩华

Translator: Ke Qianhua

出版社：长江少年儿童出版社|海豚传媒股份有限公司

Publisher: Changjiang Children's Publishing House (Group) Co., Ltd. | Dolphin

Media Co.,Ltd

ISBN: 9787556028467



2024 IBBY 国际安徒生奖插画家奖获奖插画家作品

2024 IBBY Hans Christian Andersen Awards

Winner's Artwork

加拿大 ( 英文 )

Canada(English)

《我说话像河流》

I Talk Like a River

2021

作者：乔丹·斯科特 [ 加拿大 ]



Author: Jordan Scott [Canada]

绘者：西德尼·史密斯 [ 加拿大 ]

Illustrator: Sydney Smith [Canada]

译者：刘清彦

Translator: Liu Qingyan

出版社：启发童书馆 | 北京联合出版公司

Publisher: Beijing Cheerful Century Co.,Ltd | Beijing United Publishing Company

ISBN: 9787559653246



2024 IBBY 荣誉榜单入选作品

2024 IBBY Honour List Selected Book

埃及 ( 阿拉伯语 )

EGYPT (Arabic)

《玩具的故事》

Toy Story

2023

作者：穆罕默德·法蒂 [ 埃及 ]

Mohamed Fathi[Egypt]

绘者：巴尔舒米·穆斯塔法 [ 埃及 ]

Moustafa Barshoumy [Egypt]

出版社：奥乔哈出版社

Publisher: Orjouha Publishing, Cairo

ISBN: 978-9948-796-23-7



中国 ( 中文 )

China (Chinese)

《甲骨文绘本》

Oracle Bone Script Picture Book

2023

绘本总监制：杨忠

Executive Producer: Yang Zhong

作者：常耀华

Text by Chang Yaohua

文字整理：向华

Text Compilation by Xiang Hua

绘画指导：冯烨

Illustrations by Feng Ye

装帧设计：刘钊、陈月

Binding Design by Liu Zhao & Chen Yue

古文字设计：刘钊、张丛馥

Oracle Bone Script Design by Liu Zhao & Zhang Congyu

顾问：刘钊 ( 复旦大学 )、唐际根、陈年福、张明舟、刘心明

Consultancy: Liu Zhao (Fudan University), Tang Jigen, Chen Nianfu, Zhang Mingzhou, Liu Xinming

出版社：青岛出版社

Publisher: Qingdao Publishing House

ISBN: 978-7-5736-1184-0



绘者：

林雅琪/Lin Yagi

兰欣珂/Lan Xinke

乔靖涵/Qiao Jinghan

张依瑶/Zhang Yiyao

张宇飞/Zhang Yufei

贾枚/Jia Mei

李家传/Li Jiachuan

李璐瑶/Li Luyao

魏丽潮/Wei Lichao

潘弈宁/Pan Yining

## 展览信息 | Exhibition Information

**展览地点 | Exhibition Venue**  
中国文字博物馆宣文馆三楼西临展厅  
West Temporary Exhibition Hall,  
3rd Floor, Xuanwen Hall,  
China National Museum of Chinese Writing

**开幕时间 | Opening Ceremony**  
4月21 下午14:30  
2:30 PM on April 21

### 顾问 | Exhibition Advisor

张明舟 Zhang Mingzhou、常耀华 Chang Yaohua

### 策展人 | Curator

刘钊 Liu Zhao、陈晓梅 Chen Xiaomei

### 鸣谢 | Acknowledgement

呼江钰 Hu Jiangyu、马亿原 Ma Yiyuan、朱成梁 Zhu Chengliang、  
杨忠 Yang Zhong、樊晓星 Fan Xiaoxing、吕瑞靖 Lyu Ruijing、  
刘霏瑶 Liu Peiyao、杨杨 Yang Yang、赵雷 Zhao Lei、  
张雅楠 Zhang Ya'nan、樊耀凯 Fan Yaokai、夏蕊 Xia Rui、  
郑晗 Zheng Han、黄惠琳 Huang Huilin

### 设计 | Designer

张辰明 Zhang Chenming 宋霖霖 Song Peilin 邢誉文 Xing Yuwen

### 主办单位 | Organizers

安阳市人民政府 Anyang Municipal People's Government  
中央美术学院 Central Academy of Fine Arts  
中国文字博物馆 National Museum of Chinese Writing

### 协办单位 | Co-organizer

中央美术学院设计学院 School of Design, Central Academy of Fine Arts  
刘钊工作室 LiuZhao Studio  
生命树文化促进中心 Lifetree Cultural Promotion Center

### 支持单位 | Supporting Organization

国际儿童读物联盟 International Board on Books for Young People (IBBY)、Muñeca de Trapo [智利 Chile]、Fondo de Cultura Económica [哥伦比亚 Colombia]、Editorial Costa Rica [哥斯达黎加 Costa Rica]、Arjouha Publishing House [埃及 Egypt]、Iperborea [意大利 Italy]、AL Yasmine Books [约旦 Jordan]、New Africa Books/David Philip Publishers [南非 South Africa]、Holiday House Publishing, Inc. [美国 USA]、安阳融媒少儿合唱团安阳市第一实验小学演出团 Anyang Media Convergence Center Children's Choir & Anyang First Experimental Primary School Performance Troupe、珠海市黑鱼阅读推广中心 Zhuhai BlackFish Reading Promotion Center、汉仪字库 Hanyi Fonts、汉仪博物汉字 Hanyi Chinese Characters Museum、重庆新鼎正文化创意有限公司 Chongqing Xindingzheng Cultural and Creative Co., Ltd.、21 世纪出版社出版传媒集团 21st Century Publishing & Media Group、北京启发世纪图书有限责任公司 Beijing Cheerful Century Co., Ltd.、青豆书坊 (北京) 文化发展有限公司 Beijing Green Beans Book Co., Ltd.、长江少年儿童出版社 Chang Jiang Children's Publishing House、重庆出版社出版集团 ChongQing Publishing Group、连环画出版社 Comic Book Publishing House、海豚传媒股份有限公司 DOLPHIN MEDIA CO., LTD.、奇想国童书 Everafter Books、广西师范大学出版社魔法象童书馆 Magic Elephant Books、北斗翰林文化传媒 (北京) 有限公司 King-in Culture (Beijing) Co., Ltd.